

A.

A, v. auf.

a-bia, a-bidar, a-so, v. all, an.

abát, *abbate*; abatisse, *abbadessa*.

Abato, Abodo(---) *Badia Calavéna*
(Ort der XIII C.).

Abbiel, m., bizan net 'in Abbiel, das
Abe nicht können, unwissend sein.

abe, ab; herab, hinab (a. aba, b. I, 9);

vallen abe, lazen abe, nemen

abe, ab- (nieder-) fallen, ablassen, ab-

nehmen; vüarn abe beg, verführen,

pervertere; aber, abbar, herab, hin-

ab; abetz man (Abercz-mann, Bo.)¹⁾,

Mann v. unten, *abitatore del piano*.

Abend, Abant, m., Abend, *sera, vespro*

(a. äbant), von morgende afaband,

vom Morgen zum Abend; az abaz,

af s abazen (a' s abaz, a' s abazen,

Bo.), des Abends; vairabont, vair-

bont, vairvont, m., Feierabend,

apertura d'una festa.

abidar, v. bidar.

Aborbizunge, f. (Aberbizege — *melius*,

Auz-sinnekot, Auz-sinne, Bo.), Aberwitz,

delirio, freneticamento.

Abrello, m., *aprile*.

-ach, n., Endung (a. ahi, b. I, 16); Aspach

(*Alberedo, Contrada di Rotso*. Bo.),

bizzach, haltach, störsach, vor-

lengerach; — mit der Vorsylbe ga,

z. B. gabizzach, gaclobach, gabintarach,

gamilchach, gamischach, gapetach, ga-

plettarach, gasagach, gaschraigach,

gasochelach, gaspobelach, gasbaindarach,

gavettarach, gatettelach (*cocolazzo*. Bo.).

Achsele, f., dat. achseln, Achsel, *omero*,

spalle (a. ahsala, b. I, 19); säul ach-

sele vun dar prucken, Eckpfeiler,

pila che fa cantone d'un ponte; ach-

sel maura, *barbaecane*, Stützmauer,

Böschung.

Achsele, f., Achse, *asse* (a. ahsa, b. I, 19).

Ackar, pl. eckere, Acker, *campo*; de

eckere *la campagna*. (a. accar, b.

I, 24).

Ackus, Acks, f., Axt, *seure* (a. accus,
b. I, 25).

ad, v. daz.

Adera, f., Ader, *vena* (a. ädara, b. I, 27).

af, v. auf.

Affa, f., Feuerkröte, *botta, rospaccio*,
cf. haffa.

affan, auf den, auf einen, v. a u f.

aftar az, wenn, *pur che* . . .

Agala, f., Age, *liscia, resta, capecchiaccio*
(a. agana, b. I, 35).

Agorn, Ahorn, *acero* (a. ahorn).

Aiba, Eibe, *tasso* (a. iwa).

ail! (Imperativ vom übrigens unüblichen

Verb. aïln (eilen), *vieni*, komm! — ail

hial aïlka miar! (cf. a. ilan, b. I, 44).

Aire, ere, f., Dem. erle, *aria*, Luft.

Ais, n., Eis, *ghiaccio* (a. is, b. I, 119);

ais-zackala (ais-zuckela, Bo.), Eis-

zapfen, *ghiacciuolo*; 'z Ais-loch, *la*

ghiacciaja (*Jatzára*), Eisgrube, auf

den Bergen von Velo, Chiesa nuova etc.

zum Verwerthen des Eises gehalten;

aisen, (zu Eis) gefrieren, *gelare*; 'z

bazzar kint gaiset, 'z gaiset;

aisach, n., *gelata*.

Aisen, n., aizenk, pl. aisendar, dem.

aisente, Eisen, *ferro* (a. isarn, b.

I, 120); — halten barm 'zaisen,

insistere per pagamento; sain in

d'aisendar, *esser ne' ferri*; aisarn,

eisern, *di ferro, ferrigno*.

aitel, lauter, unvermischt, bloss, *mero*,

non altri che (a. ital, b. I, 129); aitel

man, baibar, lauter Männer, Weiber;

lodo gamachet bit aitel bolle.

aivar, v. gaivar.

Ala, f., Ahle, *lesina* (a. ala).

Alba, Dat. Alben, Morgendämmerung,

alba, franz. *aube*.

Albar, Pappel, *albaro*, pad. albara,

pioppo (a. alpari, b. I, 48).

all, allar, -a, -ez, all, ganz, *tutto* (a.

al, b. I, 41); aller der tag, allan

'in tag, alla deü nacht, *tutto il*

¹⁾ Pfarrer Bonomo unterzog dieses ganze Wörterbuch nach dessen Beendigung seiner Durchsicht und schrieb seine Bemerkungen oder Berichtigungen zur Seite, die hier in Klammern eingerückt sind. Vgl. Einleitung, S. 155. Ba.